

INDEX du Dix-septieme Volume.

Serments. Traducteurs.



Saint Laurent, Fleuve de, voyez *Navigation du Fleuve Saint Laurent*.

Saint Louis, voyez *Château Saint Louis*.

Serments. Motion pour que les Membres présents lorsqu'un autre Membre prêta le serment, informent la Chambre comment il le prêta, 243. Motion pour un Comité aux fins d'enquérir comment un Membre a prêté le serment, négative, 243. La Chambre est informée comment un Membre a prêté le serment, 245. Voyez aussi *Greffier Assisant*.

TABAC. Droits reçus sur icelui en vertu de l'Acte de la 41e. Geo. III. Voyez *Appendix*, No. 5.

Tabac manufacturé. Droits reçus sur icelui, en vertu de la 41e. Geo. III. Voyez *Appendix*, No. 5.

Thés. Droits reçus sur iceux en vertu de l'Acte de la 41e. Geo. III. Voyez *Appendix*, No. 7.

Traducteurs. Recommandés par le Greffier, 163. Motion pour que Mr. Pierre De Boucherville soit approuvé en qualité de Traducteur François, 165. La considération en est remise, *ibid*. La motion considérée, 173. Un amendement y proposé, *ibid*. Et négative, 175. La motion débattue, la question mise sur la première partie d'icelle, et Mr. De Boucherville approuvé, *ibid*. La seconde partie de la motion, concernant un Traducteur Anglois, référée à un Comité de toute la Chambre, 177. La Chambre en Comité sur icelle, 189. Rapport de diverses résolutions, 191. Motion pour que la question soit mise sur icelle, et un amendement y proposé, *ibid*. L'amendement négative, 193. La question sur le rapport ordonnée d'être mise, la première résolution accordée, et la seconde amendée, *ibid*. Mr. Brampton approuvé comme Traducteur Anglois, 195. La Chambre en Comité pour considérer s'il est expédient de lui accorder un salaire, 207. Rapport, *ibid*. La rapport débattu, 209. Accordé, 211. Adresse au Gouverneur, l'informant de la nomination et des procédés de la Chambre à ce sujet, *ibid*.
des